



Encuesta Sobre el Idioma en el Hogar

This box must be completed by school site personnel before faxing both pages to 490-3611.

School: _____ Grade: _____

Student ID# _____ Date Enrolled: _____

Estimado padre o tutor: Con el fin de ayudar a los distritos escolares a proveer una igualdad de oportunidades, para que así todos los estudiantes reciban una educación significativa, las regulaciones estatales y federales **requieren** que las escuelas identifiquen e informen el primer idioma de sus estudiantes. "Primer idioma" se define como el idioma que el estudiante aprendió cuando él o ella comenzó a hablar; el que **generalmente** se habla en el hogar del estudiante, o el que el estudiante **generalmente** habla. Evidentemente, usted es la persona más calificada para proveer esta información importante sobre el idioma habitual de la familia. Por favor tome unos minutos para responder las siguientes preguntas, aunque el único idioma en que generalmente hablan los miembros de su familia sea el inglés. Sus respuestas tendrán un carácter confidencial.

Apellidos del estudiante _____ Nombre del estudiante _____ Segundo nombre del estudiante _____

Fecha de nacimiento _____ País de nacimiento _____ Dirección: _____

Fecha en la que el estudiante entró a Colorado _____ Fecha en la que el estudiante entró a los Estados Unidos _____

Nombre del padre de familia o tutor _____ # de teléfono del hogar: _____
de teléfono del trabajo: _____

Instrucciones: En las seis preguntas siguientes, por favor marque una X en la casilla que, con más exactitud, responda a la pregunta. Si marca una X en la casilla que diga "Otro", por favor escriba, en el espacio provisto, el nombre del idioma y dialecto que generalmente se habla en el hogar.

- 1. ¿Qué idioma habló su hijo/a cuando él o ella empezó a hablar? Inglés Otro _____
- 2. ¿Qué idioma habla su hijo/a con más frecuencia en el hogar? Inglés Otro _____
- 3. ¿Qué idioma habla su hijo/a con más frecuencia con sus amigos? Inglés Otro _____
- 4. ¿Que idioma usa usted con más frecuencia cuando le habla a su hijo/a? Inglés Otro _____
- 5. ¿Que idioma usa usted con más frecuencia cuando habla con sus amigos? Inglés Otro _____
- 6. ¿Qué idioma usan, con mas frecuencia, otros miembros de la familia en su hogar cuando hablan entre ellos? (Por favor **SOLO** incluya a los padres, tutores, niñeras, hermanos o parientes, si viven o trabajan en el hogar del estudiante.) Inglés Otro _____

Instrucciones: Si marcó una X en alguna de las casillas de la parte anterior que decía "Otro", por favor continúe.

- 7. ¿Alguna vez su hijo/a ha asistido a un programa educativo bilingüe o de Inglés como Segundo Idioma (ESL)? ESL Bilingüe Ninguno
- 8. ¿Vino a Colorado con la intención (plan) de trabajar en agricultura, ganadería o piscicultura? No Sí
- 9. ¿Trabaja en agricultura, ganadería o piscicultura? No Sí
- 10. ¿Le han otorgado el "Estatus de Refugiado o Asilado" (*Refugee Status*)? No Sí
- 11. ¿Su hijo/a ha asistido a otra escuela en los Estados Unidos en otro país? No Sí (Si la respuesta es afirmativa, por favor conteste la página 2.)

Firma del padre de familia o tutor _____

Fecha _____

